



KM.042.9.2019



Lubin, 26 marca 2021 r.

Z a p y t a n i e o f e r t o w e
na wykonanie usługi
pn.: "Wydanie albumu promującego zabytkowy park w Niemstowie"

I. ZAMAWIAJĄCY

Gmina Lubin, ul. Księcia Ludwika I nr 3, 59-300 Lubin
tel. (76) 84 03 100, fax. (76) 84 03 140
NIP: 692-22-56-461, REGON: 390647541,

II. OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

Przedmiotem zamówienia jest usługa polegająca na wykonaniu albumu / przewodnika przyrodniczego po parku zabytkowym w Niemstowie w gminie Lubin, a w szczególności:

- przygotowanie tekstu przewodnika,
- opracowanie i przygotowanie fotografii dla przewodnika,
- opracowanie graficzne albumu wraz z oznakowaniem zgodnym z Księgą wizualizacji znaku PROW 2014-2020
- techniczne przygotowanie do druku,
- druk
- dostawa do Zamawiającego.

Przedmiot zamówienia jest elementem realizowanego przez gminę Lubin projektu pn. „*Rewitalizacja zabytkowego parku w Niemstowie*” współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich w ramach Działania 19 „Wsparcie dla rozwoju lokalnego w ramach inicjatywy LEADER”, Poddziałania 19.2 „Wsparcie na wdrażanie operacji w ramach strategii rozwoju lokalnego kierowanego przez społeczność” objętego PROW na lata 2014-2020.

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia:

Wykonawca zobowiązany będzie do wykonania albumu promującego nowopowstałą, zrewitalizowaną infrastrukturę turystyczno – rekreacyjną parku zabytkowego położonego w miejscowości Niemstów w gminie Lubin (działki o nr 148, 149/13, 149/14, 264, 265, 590/2, 151 obręb Niemstów) w szczególności:

1. Redakcja tekstu w języku polskim zawierającego opis środowiska oraz walorów przyrodniczych, z uwzględnieniem danych o obiektach historycznych, w tym dane historyczne dotyczące miejscowości Niemstów. Opracowanie zawartości merytorycznej tekstu dokona Zamawiający.
2. Opracowanie mapy poglądowej (planu) parku wraz zaznaczeniem znajdujących się na nich drzew o cennych walorach przyrodniczych, ścieżek przyrodniczych, ich przystanków oraz obiektów historycznych i innych atrakcji znajdujących się w parku. Mapa zachowująca proporcje położenia obiektów rozmieszczona na 2 stronach albumu.
3. Wykonanie sesji zdjęciowej minimum 170 zdjęć, obejmującej park, przyrodę oraz pozostałe obiekty wraz z ich opisem: wiata, mostek, ścieżka oraz drzewostan. Ścieżka obejmuje 10 przystanków tematycznych z 1-4 obiektami. Fotografie cyfrowe wysokiej rozdzielczości i jakości minimum 10 Mpix ze wskazaniem autora.



Przygotowanie zdjęć do druku poprzez obrobienie w programach graficznych. Dopuszcza się wykorzystanie fotografii z zasobów Wykonawcy z udokumentowaniem posiadania do nich praw majątkowych.

Zamawiający posiada mapę z inwentaryzacji przyrodniczej, wskazującą rozmieszczenie elementów przyrodniczych oraz inwentaryzację powykonawczą z przeprowadzonej rewitalizacji parku.

4. Skład, druk, dostawa do Zamawiającego.

Parametry techniczne publikacji :

- a) nakład 1 000 szt.,
- b) format A4 pion,
- c) objętość 96 stron,
- d) środek:
 - ✓ papier kreda matowa 170 g,
 - ✓ druk full kolor obustronnie,
 - ✓ lakier offsetowy,
- a) okładka:
 - ✓ twarda tektura 2 mm,
 - ✓ druk full kolor jednostronnie,
 - ✓ folia matowa,
 - ✓ lakier wybiórczy UV,
- a) wyklejka offset biała 140 g,
- b) i-introligatorka,
- c) oprawa szyta i klejona (twarda).

Opracowany projekt przewodnika wraz z projektem grafiki i okładki powinien stanowić kompletny materiał przygotowany do druku. W ramach zamówienia Wykonawca:

1. Przekaze Zamawiającemu publikację w wersji elektronicznej w formacie pdf oraz w wersji umożliwiającej jego modyfikację (Adobe –In Designe).
2. Przekazanie fotografii (w formatach jpg i tiff) w wersji elektronicznej na nośniku pamięci (CD/DVD/pamięć flash USB) wraz z przekazaniem praw autorskich do wykorzystania fotografii przez Zamawiającego w celach niekomercyjnych.
3. Zobowiązuje się do nadania na publikację Międzynarodowego Znormalizowanego Numeru Książki (ISBN),
4. Zobowiązuje się do zamieszczenia na publikacji informacji o współfinansowaniu zadania ze środków Unii Europejskiej poprzez oznaczenie: logotypem UE, sloganem „Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie” oraz logotypem PROW 2014-2020 i logotypem LEADER. Wszystkie niezbędne logotypy w tym logo PROW 2014-2020 i Unii Europejskiej znajdują się na stronie internetowej MRiRW, w zakładce:

PROW 2014-2020/działania informacyjne PROW 2014-2020/ księga wizualizacji i logotypy

5. Przekaze nieodpłatnie Zamawiającemu majątkowe prawa autorskie do przedmiotu zamówienia polegające na prawie do jego wykorzystania na wszystkich polach eksploatacji.

III. ISTOTNE WARUNKI UDZIAŁU, INFORMACJE

1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy:



- 1) nie podlegają wykluczeniu,
- 2) spełniają warunki udziału w postępowaniu jak w dziale V pkt.2.

Ocena spełniania warunków udziału w postępowaniu, określonych w pkt.1 dokonana zostanie zgodnie z formułą „spełnia – nie spełnia” w oparciu o informacje zawarte w oświadczeniach i dokumentach wyszczególnionych w dziale V pkt.1 i pkt. 2. Z treści oświadczeń, dokumentów

musi jednoznacznie wynikać, iż ww. warunki Wykonawca spełnił.

1. Zamawiający prześle posiadane przez niego materiały dotyczące miejscowości, występującej w parku przyrody, map, ścieżek przyrodniczych do wykorzystania przy opracowywaniu treści publikacji w terminie do 10 dni od dnia podpisania umowy.
2. Wykonawca zobowiązany będzie do uzyskania od Zamawiającego akceptacji opracowanego graficznie albumu przed przekazaniem go do druku.
3. Wykonawca, z zastrzeżeniem pkt. 2, dostarczy we własnym zakresie i na własny koszt wszystkie materiały, sprzęt i urządzenia niezbędne do wykonania przedmiotu umowy.
4. Rozliczenie za wykonanie zadania nastąpi po zakończeniu prac i podpisaniu protokołu odbioru bez uwag.

IV. TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA

Termin zakończenia zadania: **do 60 dni od dnia zawarcia umowy.**

Termin zakończenia zadania oznacza termin, do upływu którego Wykonawca zobowiązany jest dostarczyć wydrukowane publikacje do Zamawiającego.

V. OPIS SPOSOBU PRZYGOTOWANIA OFERTY

1. Oferta winna się składać z formularza ofertowego stanowiącego załącznik nr 1 do niniejszego zapytania, który powinien:

- być opatrzony pieczęcią firmową,
- posiadać datę sporządzenia,
- zawierać adres lub siedzibę oferenta, numer telefonu, numer NIP, KRS,
- podpisana czytelnie przez osoby uprawnione do reprezentowania wykonawcy,
- uwzględniać cały przedmiot zamówienia,
- uwzględniać cenę całego zamówienia, w tym także koszty dojazdu, prac terenowych, druku, dostawy itp.

2. Do oferty Wykonawca powinien dołączyć:

- 1) „Wykaz publikacji” wykonywanych w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, stanowiący załącznik nr 2 do niniejszego zapytania ofertowego, wraz z dowodami (np. referencjami, poświadczeniami) potwierdzającymi należyte wykonanie co najmniej 3 usług związanej z opracowaniem i drukiem kolorowych publikacji – książek, folderów, informatorów przewodników z zakresu przyrody, historii, kultury.

2) Dokumenty potwierdzające brak podstaw wykluczenia z udziału w postępowaniu:

- ✓ oświadczenie o braku powiązań osobowych lub kapitałowych, według wzoru stanowiącego załącznik nr 3 do Zapytania ofertowego
- ✓ odpis lub wydruk z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej.

3. Zamawiający nie dopuszcza możliwości składania ofert częściowych.

4. Zamawiający nie dopuszcza możliwości składania ofert wariantowych

1. Oferta oraz wszelkie oświadczenia i zaświadczenia składane w trakcie postępowania są jawne.



VI. OCENA OFERT

1. Przy wyborze najkorzystniejszej oferty Zamawiający będzie się kierował jednym kryterium – cena (100% wagi) wyrażona w zł.
2. Zamawiający podpisze umowę z Wykonawcą, który przedłoży najkorzystniejszą ofertę tj. najniższą cenę na podstawie podanych w zapytaniu warunków.
3. Jeżeli Wykonawca, którego oferta została wybrana, uchyla się od zawarcia umowy, Zamawiający może wybrać ofertę najkorzystniejszą spośród pozostałych ofert.
4. W toku badania i oceny ofert Zamawiający może żądać od oferentów wyjaśnień dotyczących treści złożonych ofert.
5. Zamawiający zastrzega sobie prawo do unieważnienia postępowania bez podania przyczyny lub gdy cena ofert przekroczy wartość zamówienia określoną w budżecie przedsięwzięcia.
6. Wykonawca może zwrócić się do Zamawiającego o wyjaśnienie treści zapytania ofertowego. Zamawiający udzieli wyjaśnień niezwłocznie, jednak nie później niż na 2 dni przed upływem terminu składania ofert. Zamawiający ma prawo odmówić odpowiedzi na pytania przesłane do Zamawiającego na 2 dni przed upływem terminu składania ofert.
7. Pytania dotyczące wyjaśnień treści zapytania ofertowego powinny zostać przekazane Zamawiającemu na adres mailowy: jarosz@ug.lubin.pl
8. W uzasadnionych przypadkach Zamawiający może przed upływem terminu składania ofert zmienić treść zapytania ofertowego. Dokonaną zmianę treści zapytania Zamawiający udostępnia na stronie internetowej. W zmienionym zapytaniu ofertowym zostanie wskazany nowy termin składania ofert.

VII. TERMIN ZWIĄZANIA OFERTĄ

Wykonawca będzie związany ofertą przez okres 30 dni. Bieg terminu związania ofertą rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert

VIII. WARUNKI ZMIANY UMOWY

1. Umowa zawarta z wybranym Wykonawcą może być zmieniona, jeżeli ta zmiana nie spowoduje zmniejszenia albo zwiększenia zakresu świadczenia.
2. Zmiana umowy w zakresie wydłużenia terminu realizacji zadania jest możliwa na skutek wystąpienia nieprzewidzianych zdarzeń uniemożliwiających realizację zadania. Fakt pojawienia się okoliczności uniemożliwiających realizację zadania musi być zgłoszony niezwłocznie Zamawiającemu.

IX. MIEJSCE I TERMIN SKŁADANIA OFERT

Ofertę, wg załączonego formularza ofertowego wraz z załącznikami można składać:

- ✓ listownie na adres Gmina Lubin, ul. Księcia Ludwika I nr 3, 59-300 Lubin, z dopiskiem „Oferta park w Niemstowie”
- ✓ pocztą elektroniczną na adres e-mail: jarosz@ug.lubin.pl z tytułem wiadomości „oferta park w Niemstowie”

Termin składania ofert upływa dnia 06 kwietnia 2021 r. .



Decydujące znaczenie dla oceny zachowania powyższego terminu ma **data wpływu oferty** do Zamawiającego, a nie data jej wysłania. Oferty złożone po terminie nie będą rozpatrywane. Wykonawca może przed upływem terminu składania ofert zmienić lub wycofać swoją ofertę.

X. INFORMACJA DOTYCZĄCA WYBORU NAJKORZYSTNIEJSZEJ OFERTY

Informacja o wyborze najkorzystniejszej oferty zostanie przesłana Wykonawcom, którzy złożyli oferty w postępowaniu oraz na stronie bip UG w Lubinie.

XI. OSOBY WYZNACZONA DO KONTAKTÓW ZE STRONY ZAMAWIAJĄCEGO

Osobami wyznaczonymi do kontaktów z Wykonawcami są:

- 1) Agnieszka Jarosz – Z-ca kierownika w Referacie Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska, tel. 76 840 31 27, e-mail: jarosz@ug.lubin.pl
- 2) Dorota Prukop - inspektor w Referacie Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska, tel. 76 840 31 59, e-mail: prukop@ug.lubin.pl

XII. INFORMACJA DOTYCZĄCA OCHRONY DANYCH OSOBOWYCH - RODO

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (RODO), informujemy że:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest: Gmina Lubin, ul. Księcia Ludwika I 3, 59-300 Lubin, tel. 76840 31 00.
2. W sprawach związanych z Pani/Pana danymi osobowymi proszę kontaktować się z Inspektorem Ochrony Danych (IOD): iod@ug.lubin.pl,
3. Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane w celu wyboru najkorzystniejszej oferty.
4. Podstawą przetwarzania danych osobowych jest art. 6 pkt.1 lit. c RODO -przetwarzanie jest niezbędne do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze zgodnie z ustawą z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U z 2019 r. poz. 869 ze zm.) oraz art.6 pkt.1 lit. b RODO –przetwarzanie jest niezbędne do zawarcia i wykonania umowy.
5. Odbiorca lub kategorie odbiorców: Podmioty upoważnione na podstawie zawartych umów powierzenia oraz uprawnione na mocy obowiązujących przepisów prawa.
6. Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane przez okres niezbędny do wykonania i rozliczenia umowy oraz wygaśnięcia wzajemnych roszczeń wynikających z umowy.
7. Na każdym etapie przetwarzania danych osobowych przysługuje Pani/Panu prawo do:
 - 1) sprostowania (poprawienia) danych, na podstawie art. 16 RODO,
 - 2) ograniczenia przetwarzania danych, na podstawie art. 18 RODO,
 - 3) dostępu do danych (w tym kopii tych danych), na podstawie art. 15 RODO,
 - 4) wniesienia skargi do organu nadzorczego tj. Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa, na podstawie art. 77 RODO.
8. W związku z przetwarzaniem danych na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO, nie przysługuje Pani/Panu prawo do:
 - 1) wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych, na podstawie art. 21 RODO,
 - 2) usunięcia danych, na podstawie art. 17 RODO,
 - 3) przenoszenia danych osobowych, na podstawie art. 20 RODO.



9. Pani/Pana dane osobowe nie będą poddawane zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym również profilowaniu.
10. Pani/Pana dane osobowe nie będą przekazywane do państw trzecich.
11. Podanie danych jest wymogiem ustawowym.
12. Konsekwencją niepodania danych będzie brak możliwości udziału w postępowaniu.

XIV. ZAŁĄCZNIKI

- 1) Załącznik nr 1 - formularz oferty
- 2) Załącznik nr 2 - wykaz publikacji
- 3) Załącznik nr 3 - oświadczenie o braku powiązań

z up. WÓJTA
/-/ Bartosz Chojnacki
Zastępca Wójta